

La Campaña

semanario de información y pensamiento anarquista

Edita Escuela Errico Malatesta. Sindicato Único de Trabajadores "Solidaridad Obrera". Pontevedra

IIª Época. Número: 27 // 30.09.1996
Apartado 97. (36080) Pontevedra

EDITORIAL

PALESTINA EN EL TÚNEL

LA PESTILENCIA QUE NOS INVADE

YA NO CABE DEBAJO DE LA
ALFOMBRA

CONFLICTOS COLECTIVOS

CONSIDERACIONES SOBRE LA
CONGELACIÓN SALARIAL DE LOS
EMPLEADOS PÚBLICOS

DEBATE AL ROJINEGRO

DEL SILENCIO A LA INSUMISIÓN



BUZON de La Campana

DURRUTI, LUZ DEL MUNDO

«Todo descubrimiento es un deseo y todo deseo una necesidad. Inventamos lo que descubrimos; descubrimos lo que imaginamos. Nuestra recompensa es el asombro» (Carlos Fuentes). Y así con Durruti. Lo maravilloso de nuestro asombro es descubrir la vida y obra de este nuevo Amadís de la revolución y el anarcosindicalismo, rompedor de las cadenas misticofascistas que aún adornan y dan vida a este eterno bestiario de España, de monasterios con tetas de mujer, con militares con miembros viriles duplicados, con policías hembras, con banqueros y santuarios carcelarios donde la justicia con tela de tortuga desova huevos de intereses creados, empresarios aprendices de ladrón, tricrinos, y la doctrina cristiana, esa farsa del Pentecostés sacrilego y criminal, cuya fiesta del alcohol etílico y de la sangre celebra aún sin saberlo la muerte de un revolucionario.

En brazos de la burguesía la «Ley de los curas» se hizo ley de oprobio y muerte. La Guerra civil para ellos fue una procesión rítmica de odio y represión alrededor del altar en que ella, como burguesía clásica, y los turiferarios del sacrosexo y la consagración consubstanciación de la monarquía zángana, elaboraron el verbo de «ley y orden», asesinando la luz de la revolución sobre miles de cadáveres. Buñuel lo adivinó, igualmente sin quererlo. Su objeto oscuro del deseo es el objeto de Durruti de compartir, de poseer el objeto de liberación para nosotros, suprimiendo la diferencia entre la Anarquía y nosotros. Su viaje, su descubrimiento de amar la tierra, tenía que desembocar en la conquista, en la victoria. Como gran revolucionario quería el mundo para transformarlo.

La edad de oro de la Libertad está en el recuerdo de este gran revolucionario y de todos los compañeros de su columna, la columna de hierro, los incontrolados. Y su luz nos aclara la verdad de esta España encadenada, incendiada, herrada y explotada por el teleevangelio y la melancolía mística que aún traen a las gentes visiones de paraísos artificiales y que ya nadie desea descubrir, conquistar, pues sus poseedores son los de siempre, las clases privilegiadas, la clerecía y la clase política. El capitalismo sigue intacto. La explotación, la miseria, la represión coexisten con la «bien aparecida» del nuevo orden internacional, nacido de la impostura.

«La historia es la violencia que, como Macbeth, asesina al sueño» (Carlos Fuentes). El sueño de Durruti fue asesinado por la violencia del frente popular burgués y capitalista. Recomponer su sueño será nuestro ideal. Volver a la Anarquía. Hacer realidad la Utopía del mundo de Durruti y su historia. Esa es nuestra responsabilidad. El, y ellos, anduvieron por delante de la muerte, luchando la vida y la revolución. La dimensión popular y el eco entrañable de este león nos trae de nuevo el doloroso ejercicio de la revolución. Dulce ejercicio de libertad y solidaridad de una riqueza y hondura excepcionales.

Debemos mantener la historia como testigo del futuro, el futuro de nuestro deseo aquí y ahora. Y con Colón, en su carta, manifestándonos conscientes de la grandeza de este hombre, decir: «Vuestras altezas tienen acá otro mundo, de adonde puede ser tan acrecentada nuestra *santa fe* y de donde se podrán sacar tantos provechos». Y con Federica Montseny gritar de nuevo: «Durruti está aquí».

DANIEL. Burgos

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Editado por la Escuela ERRICO MALATESTA, fundada en el seno del Sindicato Único de Trabajadores "SOLIDARIDAD OBRERA" de Pontevedra.

Este es el Número 27 de su Segunda Época y se imprime el 30 de Septiembre de 1996. [D.L. PO-433-95]

Redacción:

C/ Pasantería, 1-3ª planta.

(36002) PONTEVEDRA.

Teléfono: 986-86.31.44. Fax: 986-89.63.64

Correspondencia:

Apartado de Correos 97

(36080) PONTEVEDRA.

P.V.P.: 150 ptas.

En este Número:

Buzón de **La Campana**. Pág. 2

Editorial: Palestina en el túnel. Pág. 3

Consideraciones sobre la congelación salarial de los empleados públicos. Págs. 4 y 5

La semana Pág. 6

Debate al rojinegro: Del silencio a la insumisión. Un paso posible, necesario y urgente. Pág. 7

La pestilencia que nos invade. Ya no cabe debajo de la alfombra. Págs. 8 y 9

Insumisión: Nossa terra mae, bem paga un cable (1). Pág. 10

Publicaciones Pág. 11

Libros: Tungsteno - Paco Yunque. Pág. 12

María Wine: Bajo banderas negras. Pág. 13

Cine: Remando al viento, de Gonzalo Suárez. Pág. 14

Anuncios Breves, Convocatorias, Intercambios Pág. 15

Memoria Libertaria: Michele Schirru, el anarquista sardo que quiso librar a Italia del fascio. Pág. 16



EDITORIAL

U

NA vez más, Israel ensangrienta los campos de la Palestina ocupada... El túnel maldito es doblemente simbólico. Para los palestinos y para los israelíes. Para los palestinos representa la larga noche de estos cuarenta años de sufrimiento, de expolio, de muerte que han sufrido. Las fauces que tragarón su juventud muerta por defenderse a pedradas de los fusiles y tanques. Es un túnel que, abierto bajo sus recintos sagrados, socava los cimientos de su resistencia y los hace vulnerables. Para el gobierno israelita es el símbolo de su inestable poderío, de su conquista, precisamente porque era un símbolo para los palestinos.

Netanyahu, el presidente de Israel, sabía que abriendo *al turismo* ese túnel, los palestinos se alzarían con lo que tuviesen a mano, como lo hicieron hace más de 10 años paralizando las obras. Y esta fue la señal que Israel necesitaba para decretar la nueva matanza. Una vez más, Israel ensangrienta los campos de la Palestina ocupada.

En abril, cuando el estado judío bombardeó los pueblos, aldeas y ciudades de los refugiados palestinos en el Líbano, **La Campana** dijo: «los aviones de la muerte llevan la bandera de Israel, pero son pagados con dineros más internacionales» y los medios». Pasó abril y allí quedaron decenas de miles de refugiados y cientos de muertos, hoy casi olvidados. Israel celebró sus elecciones y un nuevo carnicero fue elegido. En julio, al poco de las elecciones dijimos: Palestina, de nuevo crucificada, «es esta la crónica de una matanza anunciada y un nuevo holocausto. ... La escenificación dio comienzo».

Pasados apenas dos meses de nuestro indeseado anuncio llegan las nuevas de la brutalidad del estado israelita bailando su estúpida danza sobre la Jerusalén ocupada. Netanyahu, encendió la brasa y sopló y sopló hasta que la llama prendió en gentes hartas de ser provocadas, expoliadas, humilladas, asesinadas. Sin apenas disimulo, reinició la colonización de tierras arrebatadas a los campesinos árabes, creó nuevos asentamientos judíos en el territorio, cerró las fronteras a los trabajadores palestinos que se vieron atrapados en ínsulas de paro y miseria, dinamitó casas de familiares de los acusados de terrorismo ... Sin embargo, durante dos meses los palestinos aguantaron y apenas alzaron la voz, ya que temían perder lo que nunca han tenido: un mínimo gesto justo de los países amos del orden internacional, de esa «comunidad internacional» que tan fácilmente se siente agraviada cuando el pobre se desalienta y desmanda.

Pero Netanyahu tenía prisa por reventar el delicado proceso de tregua que habían iniciado en Madrid el asesinado presidente judío Isaac Rabin - muerto a manos de un ortodoxo judío, miembro de uno de los numerosos grupos ultras que apoyan tácticamente al Likud de Netanyahu - y Yaser Arafat. Y para ello, no se le ocurrió otro medio que obligar a los palestinos a alzarse, profanando aquél símbolo que ya habían defendido con palos y piedras los palestinos hace una década. Pretendía así matar dos pájaros de un tiro.

Primero, ofrecer una coartada a sus aliados occidentales, que permitiera a los medios de prensa airear la imagen del árabe airado, violento, terrorista. De este modo, una vez criminalizada la víctima, la hipocresía occidental - la que sostiene a Israel y su orden carcelario - podía ignorar, ver con ojos ciegos la inmensa penitenciaría, en que han convertido el territorio palestino, cercado físicamente por cientos de kilómetros de alambradas, salpicado de pasillos, vigilados por un ejército-custodio, cada vez más asimilable a capo de concentración nazi y banda criminal.

Después, aplastar el precario acuerdo de paz bajo el peso de una carnicería. Tres días lleva la sangre corriendo. Muchos muertos, demasiados muertos para las gentes honradas, pero todavía pocos para los criminales de la guerra.

Han pasado unos pocos días. El gendarme internacional ha llamado a las partes para poner paz, siendo ésta que los palestinos, una vez más, soporten unos años más de alambradas, de muertes, de vejación... mientras nuevas colonizaciones, nuevos pueblos de inmigrantes judíos - figuras no menos trágicas que las de sus creados enemigos- asientan sobre tierras arrebatadas a campesinos sin más esperanza que alzarse a la llamada de un nuevo símbolo.

CONSIDERACIONES SOBRE LA CONGELACIÓN SALARIAL DE LOS EMPLEADOS PÚBLICOS

UNA vez más el señuelo de la Europa de Maastricht es utilizado como excusa y argumento necesario para poder rebajar -en todo lo que pueda el capital- las condiciones de vida de los trabajadores. Aplicando la vieja doctrina cristiana de sufrir en la tierra para poder disfrutar del cielo de la Europa de primera velocidad, intentan convencernos de que todos nuestros sacrificios -nunca los del capital- son necesarios e imprescindibles para poder estar como estábamos antes e incluso ahora; o como alternativa el infierno de que Europa vuelva a comenzar en los Pirineos con todo lo que ello implica, como podemos ver a diario.

Una vez más, el señuelo de la Europa de Maastricht es utilizado como excusa y argumento necesario para poder rebajar, en todo lo que pueda el capital, las condiciones de vida de los trabajadores.

Dentro de esa línea argumental, el gobierno de la nación ha realizado un proyecto de presupuestos generales del estado donde, en uno de sus apartados, viene a decir que los aproximadamente dos millones de empleados de la Administración Pública verán congelados sus salarios durante el año 1997. Y lo hace en aras de rebajar el déficit público para poder adecuarlo a los índices de convergencia europea.

La inmediata respuesta anunciada, tanto por los sindicatos de clase como por diversas asociacio-

nes profesionales presentes en el mundo sindical de los empleados públicos, de movilizaciones contra la congelación salarial, va a ser cuestión de seguirla muy atentamente, ya que a mi modo de ver se van a poner sobre el tapete cuestiones que van a tener repercusiones sobre la conformación y actitudes del movimiento obrero de los próximos años.

Primero.- Desde la patronal se acusa a los sindicatos de no ser realmente representativos de los trabajadores y que solamente tienen lo que denominan "bunker sindical" (es decir, cierta ascendencia y representatividad) tanto en la Administración Pública como en las grandes empresas, públicas y privadas, principalmente en las primeras. Y viendo la realidad social no les falta razón, en cuanto a la veracidad del análisis, ya que es en esos sectores en los que hoy en día, y en un momento dado, se producen algunas confrontaciones contra la patronal.

Segundo.- El gobierno, como representante de los intereses del capital en la gestión de lo público, también tendrá que jugar fuerte sus bazas ya que tiene que demostrar a sus amos la eficacia de su labor.

Tercero.- Si la fuerza principal de los sindicatos se encuentra en el sector público, las movilizaciones de los empleados públicos medirán las posibilidades reales de los sindicatos para movilizaciones de mayor envergadura (huelgas sectoriales, generales).

Como podemos ver el cariz que vayan tomando las movilizaciones tiene que ser referencia tanto para los trabajadores como para las organizaciones sindicales, patronal y gobierno.

El modelo sindical mayoritario desarrollado estos últimos años, desde la transición hasta hoy, se ha basado en un continuo pactismo derrotista, huyendo cada vez más de las decisiones assemblearias, ya que cada vez se planteaba menos la actitud sindical de confrontación y como es sabido sólo en la lucha se fomenta tanto la unidad de acción como la participación de los implicados en la toma de decisiones. El sindicalismo mayoritario, que ha optado durante estos años por la aplicación de acuerdos tomados por las cúpulas sindicales cada vez más alejados de las bases trabajadoras -a las cuales ha presentado los hechos consumados una y otra vez-, tiene en estas movi-

[continúa en la página 5]



[viene de la página 4]

lizaciones una prueba de fuego para ver como responden los trabajadores a sus planteamientos, ya que son sus propias políticas sindicales desmovilizadoras y entreguistas las que han llevado al movimiento obrero la actitud resignada que hoy mantiene.

La cantidad de medidas antiobreras que, en cascada, se nos han venido encima a los trabajadores ha tenido muchas veces a estos sindicatos (que han renunciado -si alguna vez creyeron en ella- a la transformación de la sociedad y a seguir una línea coherente con esa aspiración) como copartícipes de ellas, confundiendo muchas veces los intereses de los trabajadores con los de su propia estructura sindical.

Los trabajadores debemos saber como romper esas mordazas y superar con la lucha todas las trabas que nos ponen en el trayecto. Cualquier momento es bueno para iniciar ese camino.

La patronal y el gobierno también se juegan mucho en estas movilizaciones. De hecho ya han realizado, al menos, dos jugadas de la suficiente importancia como para poder valorar los intereses que no quieren que se les escapen de las manos en ningún momento. Primero sacan a la palestra de los medios de comunicación que el empleo estable que tienen los funcionarios públicos ya es una ventaja de la que pocos trabajadores pueden disfrutar hoy en día y, por lo tanto, deben sacrificarse por solidaridad y que, además, con su ahorro se pueda crear empleo. Y, segundo, por boca del ministro Mariano Rajoy advirtiendo, subrepticamente, a los sindicatos que pueden perder el bocado del dinero presente en las mesas de negociación, cifrando incluso en 7 mil millones de pesetas la cantidad presente en la mesa de formación.

Con estas declaraciones intentan garantizarse por un lado la falta de comprensión por parte del resto de trabajadores hacia las aspiraciones salariales de los empleados públicos y, por otra, recordar a los sindicatos que entran en el juego de las subvenciones un axioma de la sociedad capitalista: "quien paga, manda". De forma que no vayan mucho más



allá en sus protestas de lo que deben ir.

Este gobierno, representando lo que representa, no puede admitir que todo aquello que alienta en el sector privado, no lo cumpla en el público con respecto a sus trabajadores: inestabilidad en el empleo (continuando con la privatización de los servicios prestados hasta ahora por organismos públicos como sanidad, inem, conservación de carreteras, etc.), movilidad geográfica y funcional (advertencia decidida de aplicación inmediata de los planes de empleo -acuerdo firmado, entre otros, por CC.OO, U.G.T. y C.I.G.-), y, por supuesto, contención del gasto en el capítulo de salarios (congelación).

En resumidas cuentas debemos estar atentos a como se resuelven las movilizaciones de los empleados públicos y participar en ellas desde la perspectiva de que no puedan ni deban ser otra venta más, ya que las cuestiones aquí presentadas pretenden ir más allá de lo que pueda ser un conflicto por un punto más o menos en un salario.

JAVIER PRIETO



La cantidad de medidas antiobreras que, en cascada, se nos han venido encima ha tenido, muchas veces, a estos sindicatos como copartícipes de ella, confundiendo los intereses de los trabajadores con los de su estructura sindical.

LA SEMANA ...

MOTÍN EN UNA CÁRCEL TURCA DE ALTA SEGURIDAD

Tras la intervención del ejército han muerto al menos ocho reclusos, todos de origen kurdo

La castigada región del Kurdistán turco vivió el pasado martes, 24 de septiembre, otro día de luto, cuando las fuerzas de seguridad turcas perpetraron una nueva matanza en la cárcel de Diyarbakir. Al menos ocho reclusos de origen kurdo, todos ellos militantes del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), han muerto y un número indeterminado han resultado heridos como consecuencia del incendio que siguió a la entrada del ejército en la penitenciaría de alta seguridad, para «poner fin al motín» que se desarrollaba en el interior.

Según las confusas noticias recibidas desde las agencias no oficiales, los presos kurdos habían intentado una protesta masiva contra las deplorables condiciones de vida en las prisiones turcas, que apenas han mejorado pese al acuerdo alcanzado a finales de julio pasado. Acuerdo que se alcanzó tras la huelga de hambre que durante más de dos meses llevaron a cabo 226 presos políticos (**La Campana** nº 24, 22.07.1996), en la que murieron 12 reclusos y otros 60 se encuentran en estado crítico como consecuencia del deterioro físico sufrido tras más de dos meses de ayuno. En estos momentos, el gobierno turco mantiene un mutismo absoluto sobre la situación real de los enfermos, por lo que resulta del todo imposible conocer la cifra de los fallecidos en el mes de agosto, tras finalizar la huelga el 28 de julio.

La protesta actual de los kurdos de la prisión de Diyarbakir, capital del Kurdistán turco, localizada en el sudeste del país, se venía gestando desde semanas atrás, pero estalló bruscamente cuando los presos se enfrentaron a los guardianes que pretendían trasladar 14 presos a otro recinto penitenciario, incumpliendo de este modo uno de los puntos fundamentales del acuerdo alcanzado el pasado 28 de julio entre el gobierno turco y los representantes de los reclusos. Para acabar con el motín, las autoridades militares - que se habían negado a negociar con los reclusos sus demandas - penetraron en la prisión, momento en el que se desató el incendio que, al parecer, causó la muerte a los ocho reclusos y un número de heridos no conocido, pero que ha de ser muy elevado dado el importante tráfico de ambulancias que se registró en la ciudad y el colapso de camas y servicios sanitarios en el Hospital de la capital.

NUEVA AMENAZA DE EXPLOSIÓN EN CHERNÓBIL

La radiactividad en el interior del «sarcófago» experimenta una subida alarmante

Cuando el 26 de abril de 1986 se produjo el mayor accidente nuclear de la historia, al estallar el Reactor nº 4 de la Central atómica de Chernóbil (Ucrania), los técnicos no vieron otro medio de contener la dispersión de la radiactividad que enterrar el reactor bajo una inmensa losa de hormigón, conocida como el *sarcófago de Chernóbil*. Sin embargo, en cierto aspecto el nombre no es muy apropiado, ya que bajo el inmenso casquete de acero y hormigón continúa habiendo actividad atómica, que eleva día a día la temperatura de toda la estructura, hace aumentar la radiactividad interior y resquebraja la inmensa mole, con peligro de *fuga* radiactiva inminente.

Las autoridades ucranianas, encargadas de vigilar el *sarcófago* comunicaron a la Agencia Internacional Atómica que durante los días 12 y 16 de septiembre se produjo una fuerte subida temporal de la radiactividad en el interior de la tapa, siendo esta la tercera vez que se detecta un fenómeno similar. Uno de los técnicos de la central ha definido el incidente como «una reacción en cadena que duró entre cuatro y cinco horas», mientras que el ministro ucraniano de Seguridad Nuclear, Yuri Kostenko, afirmó que «procesos quimicorradiactivos en el seno de la central nuclear pueden conducir a una explosión térmica».

Sin embargo, no deja de ser sospechoso este súbito afán informativo de las autoridades ucranianas, coincidiendo con la reclamación a Occidente por el retraso en el pago de la prometida ayuda (**La Campana** nº 7 y nº 11) para el cierre definitivo de la central y el debate sobre la conveniencia de construir un segundo sarcófago encima del primer casquete o, por el contrario, intentar evacuar el combustible atómico atrapado en su interior.

En ese contexto de desconfianza mutua, regateo y utilización de la seguridad de las personas como moneda de cambio en la política internacional, hay que situar las declaraciones de la presidenta de la Comisión Reguladora Nuclear (NRC) de Estados Unidos, Shirley Jackson, quien reduce el peligro de Chernóbil a un *peligro de contaminación ambiental*, descartando la posibilidad de una reacción nuclear en cadena que desemboque en una explosión térmica de efectos catastróficos.

DEBATE AL ROJINEGRO

DEL SILENCIO A LA INSUMISIÓN

Un paso posible, necesario y urgente

HACE tiempo que el movimiento libertario o anarquista de la península ibérica apenas tiene voz propia sobre ninguna cuestión realmente importante. Creíamos mantener una cierta fortaleza, un reducto de influencia por la presencia, más o menos importante, de tres organizaciones sindicales que se reclaman anarcosindicalistas: CNT, CGT y «Solidaridad Obrera». Al menos, las tres contemplan el «anarcosindicalismo» como definición de cabecera en sus estatutos, en sus declaraciones de «principios» o sus pronunciamientos «programáticos». Sin embargo, lo más probable es que el carácter anarquista de las organizaciones sindicales actuales sea más una ilusión, un mero recordatorio retórico de glorias pasadas, que ninguna otra cosa. De hecho, el funcionamiento sindical *real*, así como las estructuras de que se dotan, están muy lejos de conceptos tales como autogestión, federalismo o acción directa que se suponen están en la base de cualquier organización de influencia ácrata.

Pero el problema no reside tan sólo en el ámbito del sindicalismo que, por otra parte, tiene pendiente todavía el debate sincero sobre la idoneidad de las organizaciones y luchas sindicales como medios e instrumentos eficaces para subvertir el orden social y acercarnos al comunismo o socialismo libertario. Hablando de deseos, más que de realidades, quien esto escribe considera que sí, que aún es posible diseñar un modelo de organización sindical, unos principios de actuación y funcionamiento específicamente anclados en la filosofía anarquista y, por tanto, eficaces para aquella lucha empeñada contra el injusto e insostenible orden social que soportamos. Sin embargo, en razón de ese convencimiento, milito en una de las tres organizaciones mencionadas en la que, por otra parte, los anarquistas, anarcosindicalistas o libertarios -aunque se pregone lo contrario- son ave cada vez más rara, menos influyente y con el plumaje más deslucido.

Decía que el problema no reside tan sólo en el ámbito del sindicalismo. También en el ámbito no específicamente laboral, los

anarquistas hemos renunciado a decir nada, organizar nada, subvertir nada, atacar nada... y apenas somos algo más que nada. De vez en cuando, se puede ver una bandera negra o rojinegra en una manifestación ecologista,

convocada por no se quién, en una concentración antimilitarista, anunciada por tal y cual o en una algarada antifascista, en hermandad con fulanito y mengaño. Dicho de otro modo, somos el silencio que nos imponemos.

Pero en este panorama no faltan señales de que las cosas pueden cambiar y como decía el Quijote, sólo pueden cambiar para bien puesto que ya el mal es mucho (aunque tampoco olvidemos la prudente máxima de que si algo puede ir a mal, seguramente irá a peor). Entre esas señales, me parece fundamental la extensión de la desobediencia civil -una de las formas de expresión más contundentes de la acción directa- como arma utilizada en la España de los últimos tiempos con notable éxito en el campo del antimilitarismo. Me refiero, claro está, a la insumisión al servicio militar.

Esa misma declaración de insumisión podríamos, deberíamos lanzarla desde el anarquismo contra aquellas formas de colaboración e integración ciudadana en los pilares represivos del estado. No podemos obviar que si queremos atentar contra el núcleo duro de la dictadura real -económica e ideológica-, aún cuando esta se disfraza bajo la fórmula política de *democracias desarrolladas*, hemos de socavar y romper precisamente la legitimación que recibe la estructura social cuando los que la sufren participan fervorosamente en sus instituciones.

Evidentemente, la primera insumisión que deberíamos retomar con toda la energía es la del voto, ya que mediante el voto la ciudadanía otorga a los poderes «electos» la legitimidad para hacer todo aquello que después el votante ha de protestar en la calle y sufrir en propia carne. Y es esta una *bandera* que claramente nos señala e identifica, además de obligarnos a andar solos durante un cierto tiempo y trecho, lo que no dejará de ser un buen e inusual ejercicio.

Pero no es la del voto, con ser una de las principales, sino la esencial, la única campaña de desobediencia civil que podemos y debemos impulsar. Por ejemplo, nada nos impide, salvo la inercia y la falta de coraje que da el letargo continuado, alzar la voz y declaramos insumisos a la Ley del jurado -en primer lugar, negándonos a participar en los juicios aún a costa de la sanción o responsabilidad penal en que pudiéramos caer- iniciar movilizaciones contra dicha ley y todo lo que ella significa.

He puesto el ejemplo de la insumisión a la Ley del Jurado, como podía haber puestos otros muchos. Pero lo esencial es el acto mismo de la insumisión y la capacidad y decisión para arrostrar las consecuencias del propio convencimiento. Por supuesto, no para recrearnos en estéticas marginales sino para hermanarnos con todos aquellos que respiran el mismo aire contaminado que cualquiera de nosotros.

HERMINIO XARDELO



BASURERO DE BENS

Cronología de una inmundicia

Hace 22 años comienza a funcionar la escombrera, en un lugar que no era el más adecuado para tales fines debido a su proximidad al mar y la fuerte inclinación de sus laderas. Ni siquiera se construye un sistema de drenaje para evitar la acumulación de agua de la lluvia. Sobre el vertedero se descargarán los residuos generados por los 250.000 habitantes de La Coruña y de otros 16 municipios de la comarca.

1980 El vertedero de Bens, como tantos otros miles en España, había funcionado durante años como «ilegal». Según declaraciones del Alcalde de La Coruña, el 31 de octubre de 1980 recibe la autorización oficial. Durante años, el lixiviado contaminante y tóxico irá vertiéndose al mar lenta, a la chita-callando, pero constantemente. En el interior del gran cuenco del destierre se acumulan bolsas de gases y agua de la lluvia, que presionan sobre el frente del basurero dada la inclinación del terreno..

1986 El departamento de Ingeniería Química de la Universidad de Santiago elabora un informe sobre el vertedero, en el que se llamaba la atención sobre la ausencia de canales de drenaje. El informe fue entregado al gobierno de Galicia, sin que conste que haya dado un sólo paso para atajar el peligro denunciado.

10.09.1996 Bens se ha convertido en un inmenso basurero que acumula más de un millón de toneladas de residuos. Este día se desprenden más de 100.000 m³ de basura que, como un gigantesco alud, caen hacia el mar sepultando parcialmente el poblado de O Portiño y a una persona que no tuvo tiempo de huir.

12.09.96 La Xunta de Galicia remite al Parlamento el borrador de un proyecto de ley de Residuos Sólidos Urbanos (RSU) que sirva de marco legal al problema todavía no resuelto de la recogida y tratamiento de basuras.

21.09.96 La Coruña amanece envuelta en un olor nauseabundo, procedente de los trabajos en el vertedero de Bens, aunque se asegura que «no hay ningún riesgo sanitario para la población». Se procede al desalojo de los 250 residentes en O Portiño.

23.09.96 El Alcalde de La Coruña pide que se declare zona catastrófica y advierte que «si se derrumba el millón de Tm de basuras del vertedero, se produciría la mayor catástrofe ecológica de España».

27.09.96 Debido a las mareas vivas propias del mes de septiembre aparecen grandes manchas en las aguas de la bahía coruñesa y la ría de Betanzos. Se suceden las declaraciones de grupos ecologistas que amenazan con presentar denuncias y querellas contra los responsables de la gestión del basurero y exigen la publicación de una normativa básica sobre los residuos, que sea respetuosa con el medio ambiente.

28.09.96 Tras cambiar de sitio más de 50.000 Tm de basura de la parte superior del vertedero y continuar a buen ritmo la construcción de un muro de contención al pie del cuenco, parece aminorarse el riesgo de contaminación marina catastrófica.

Ante las acusaciones de algunos ecologistas, en el sentido de que se ignoraron informes técnicos que avisaban del mal diseño y el peligro del vertedero, el Alcalde de La Coruña afirmó que era rotundamente falso. «Nadie -manifestó- estaba advertido. Sería criminal que siendo así no se hubiesen tomado medidas» ... «Ahora, todo el mundo lo sabía y no lo había dicho, lo cual también es criminal»..

YA NO CABE DEBAJO La pestilencia que

La avalancha de basura en el vertedero de Bens no es una mera anécdota, que permite la simbología fácil, o el chiste más o menos lúcido, sobre la naturaleza real de la sociedad que estamos levantando: una ingente basura que se nos viene encima.

Día a día, con el tesón de la hormiga incansable, creamos la pestilencia que nos rodea. Una vez más, parece como si el hombre creara al enemigo que ha de destruirlo, incubara el huevo de la serpiente que ha de envenenarlo y diera vida al frankenstein que ha de asfixiarlo. De hecho, la mayor parte de nuestro esfuerzo productivo termina en el inmenso cubo de basura en que estamos convirtiendo nuestra casa, el planeta. Solo en España se producen anualmente 600 millones de toneladas de residuos, unos 15.000 kilos por habitante y año, muy lejos del kilo/persona/día del cubo de la basura doméstico; una producción superior, en volumen y tonelaje, a la producción de todos los sectores industrial, minero, agrícola, ganadero y pesquero.

Cacosmia social

Sin embargo, al igual que en otros tantos aspectos del orden social, nos negamos a reconocer la evidencia del desastre que levantamos y hasta hubo algún ignorante letrado - uno de los muchos que abundan en los medios altamente cualificados- que elaboró un índice según el cual podía apreciarse el grado de *desarrollo* de un país por la cantidad de mierda que producía. Aunque inconscientemente, aquél sabio sin desperdicio, pero desperdiciado, fue poeta por un día y dio en el clavo de la igualdad del *desarrollo* que quería disfrutar con la basura que le iba cercando. Existe una enfermedad mental, la cacosmia, cuyo síntoma fundamental es que el paciente toma por placenteros y gratos los olores de por sí nauseabundos y repugnantes. Es enfermedad común, como aquella otra tendencia infantil a comer el misterioso excremento que sale del propio cuerpo.

Pero la peste ha alcanzado una intensidad tal que esas estrategias que disfrazan la evidencia de la debacle apenas son eficaces y no logran adormecer el sentido.

La intensidad del desastre

Pongamos como ejemplo España. De los 600 millones de Tm de residuos al año que se producen en nuestro país, 300 millones corresponden a contaminantes atmosféricos, muchos de los cuales caerán al cabo de cierto tiempo en el suelo y las aguas.



DE LA ALFOMBRA que nos invade

De los otros 300 millones apenas 50 proceden directamente de actividades urbanas. Son los conocidos Residuos Sólidos Urbanos (RSU).

Centrándonos en esos RSU (de otros residuos: radiactivos, contaminantes atmosféricos, etc ya se habló en otros números de **La Campana**), en España -y en esto no es una excepción- están en su mayor parte fuera de control, aún concediendo que vertedero *legal*, como el de Bens, sea sinónimo de vertedero *controlado*, cosa absolutamente falsa como se ha demostrado precisamente en la catástrofe de La Coruña, en el daño ecológico permanente del basurero de Villarasa en Huelva o la inmundicia arrojada directamente al mar desde el vertedero de Melilla.

Hay en España miles de vertederos ilegales y solamente 121 legales, que cubren poco más del 10% de los municipios españoles. De estos 121, solamente 40 cumplen las mínimas normas recomendadas por los técnicos especialistas en construcción de estas complejas estructuras, por lo que «de aplicarse la ley, serían ilegales».

En todos ellos (legales e ilegales) el escombros almacenado se va transformando con el paso del tiempo, por efectos de reacciones químicas y procesos físicos a menudo muy complejos. En primer lugar, por el fondo del recipiente se forma un líquido maloliente y espeso -el *lixiviado*- que unido a los materiales y productos contaminantes del basurero se transforma en un producto altamente

polucionante y tóxico. A este lixiviado hay que darle salida, para lo cual -de un modo semiclandestino y sin que la población afectada se entere, salvo en caso de catástrofe como sucedió ahora en Bens y antes en Melilla- se vierte en ríos, en el mar o en los acuíferos subterráneos. En segundo lugar, por todo el interior de la escombrera se forman bolsas de gases, canales de agua, núcleos de elevada temperatura. En tercer lugar, del basurero salen hacia el exterior gases, como metano, cloruro de vinilo y todos los que producen el mal olor característico. Si, como es frecuente, el basurero se incendia, se envían a la atmósfera las terribles dioxinas, el veneno más activo que se conoce, responsable, entre otros accidentes, de la tragedia de Seveso.

¿Qué hacer?

Reconocido el desastre presente y el peligro futuro de los vertederos, los políticos y empresarios de todo el mundo -a los que hay que añadir una importante cohorte de ecologistas posibilistas-

intentan buscar una alternativa a los basureros, que no ponga en cuestión el orden social y económico, el sistema de producción responsable de la producción de basuras.

Entre esas *soluciones* parciales destacan dos. Por un lado la incineración. Por el otro, el ahorro y el reciclaje. La incineración de estos desechos es rechazada por los ecologistas (incluso los posibilistas), por amplios grupos de la población cercana a las estaciones incineradoras y por muchos responsables científicos, al considerar que en el proceso se liberan a la atmósfera productos tóxicos, entre ellos las dioxinas, extraordinariamente dañinos, tanto para el hombre como para la fauna y flora en una amplia área. En cuanto al ahorro y el reciclaje se opone el propio sistema productivo y el orden capitalista actual, incapaz de frenar la producción, por cuanto el insensato incremento de objetos y mercancías es su razón de ser y garantía de permanencia. El capital sólo admite el ahorro y el reciclaje, cuando no afectan al esquema y volumen global de generación de basura. En ese estrecho margen se mueven las *negociaciones* y *soluciones técnicas* al problema de los residuos.

¿Que hacer? ... Nosotros

Para todos es evidente que la *inexistente* solución para el problema de los residuos exige una respuesta más amplia que la mera gestión de los residuos ya almacenados o producidos. Pero no deja de llamar la atención que si alguien dijera que la única opción realista y seria para el problema de los despojos de todo tipo es la de reducir drásticamente su producción y que ello implica luchar decididamente contra el despilfarro, dejar de fabricar la inmensa galería de productos de consumo perfectamente inútiles, cerrar las industrias e instalaciones pertinentes, cambiar la mentalidad devoradora y acumulativa de muchas gentes, desarticular el poder del dinero que, en todos los sentidos, sobrevive en tanto se incrementa la producción de basura (el mismo)... Seguramente, si alguien dijera estas cosas lo tacharíamos de iluso, de estar fuera de este mundo, ya que para los adalides del «vivimos en el mundo menos malo de los posibles» no se trata nunca de dar solución a los problemas sino de paliar sus efectos, generalizar la cacoshmia y la coprofagia y que la pestilencia nos acabe a los pocos, pero sin evidenciar la catástrofe.

Y efectivamente el que aquello dijera sería un iluso si además creyese que con el esfuerzo militante, con leyes, con medidas técnicas, con multas, con discursos, con pequeños parches de aquí y allá, se podrá detener la producción de mierda y evitar la repetición de efectos, sentidos como catastróficos por espectaculares, pero no más destructivos que aquella otra polución lenta, constante, inexorable que se genera bajo nuestros pies, a menudo disfrazada en superficie por un jardín de infancia -ese era el futuro del vertedero de Bens-.

Pero si el iluso no creyese en tales cuentos y, aferrándose a la idea primera de que es posible una nueva sociedad que no reproduzca el orden de la basura, intentase alcanzarla y subvertir la presente, empecinándose en transformar de abajo-arriba y cerrar el paso a la estructura social capitalista, seguramente le tildaríamos de revolucionario y anarquista. Y tendríamos razón.

RICARDO COLMEIRO



NOSSA TERRA MAE, BEM PAGA UN CABLE (1)

Foi do 23 ao 31 de Agosto. A trinta kms de Irunha, gentes de todas as partes do Estado, e de fora de él, derom-se cita na 6ª acampada contra o pantano de Itoiz. Mas esta acampada nom foi como as anteriores; de feito nom houve tendas de campanha. A Deputa-çom de Nafarroa, dona dos terreos ja expropriados que pensam inundar (e polos que ainda nom pagaram um peso), decidiu que nos seus terreos nom se chimpava tenda alguma. A reacçom da gente de Itoiz foi immediata: *nós acolheremos na nossas casas a @s visitantes*. Os governantes enmudeceron; umha nova vitória. E durante nove dias desenroláram-se todas as actividades previstas (marchas, charlas-debate, açons reivindicativas e festa) baixo umha axfisian-te presença policial: *nom vos podedes banhar no rio, nom se podem sacar fotos, caminhem pola margem, nom se podem colher mours...* A militarizaçom da zona era total, controlos nas estradas, registros e identificaçons indiscriminadas... Sair a dar um passeio significava levar un patrol dos picolos pegado ao cu, facelo em grupo um helicóptero sobre as cabezas. ¿A conto de que, semelhante despregadura? ¿Porqué tanto interesse em impedir a acampada?

O pantano de Itoiz é um velho pro-xecto desempoadado a pricipios dos 80. Tra-lo fracaso do pantano de Lumbier devido à oposiçom popular, decidirom trasladalo mais arriba, a umha zona mais despovoadada. Apesar de todo nasceu, no 85, a Coordena-dora de Itoiz: De levar umha laboura informativa passaram a ganhar batalhas: no 94 umha queixa interposta perante a Comissom Europeia de Meio Ambiente dava-lhes a razom, os supostos beneficios do pantano nom justificam o elevado impacto ambiental. No 95 a Audiência Nacional falhava a favor da Coordenadora, desmontando todos os argumentos da Administraçom e proibindo desalojos, movimentos de terra, talas e inundaçons. No 93 um informe elaborado por 14 expert@s em meio ambiente dava conta do grande impacto ambiental do pantano, o que influiu no posicionamento em contra do mesmo por parte da Sociedade Espanhola de Ornitologia, a

Estaçom Biológica de Donhana e incluso o proprio ICONA. No 94 outro informe, mais socio-económico, botava por terraos argumentos d@s defensor@s do pantano. Contodo, as obras prosiguem.

O principal argumento da Administraçom, a criaçom de novas zonas de regadio, nom se sstem. O regadio é algo em retroce-ssom em toda Europa devido à Política Agraria Comum, os productos que produce som excedentários e nom existe projecto algum para levar a auga embalsada de Itoiz a os supostos regadios, que nem sequer estam contemplados no Plam Hidrológico Nacional. O lógico seria rentabilizar o regadio já existente, um autêntico derroche de auga. O segundo argumento é assegurar o abastecimento urbam de auga de Irunha, quando o próprio Plam Hidrológico Nacional reconhece que está mais que cuberto; em qualquer caso existem alternativas menos danhinas e custosas: Em quanto à produçom hidroeléctrica, existen quatro minicentraes que já producem o projectado e que ficariam inundadas.

A medida que se sucedem as charlas, as verdadeiras razons vam ficando claras: regular o caudal do rio Ebro, para que abastezca de jeito regular à industria turística do Mediterráneo. Javier Martínez Gil, catedrático de hidrogeologia da Universida-de de Zaragoza é contundente à hora de definir o Plam Hidrológico Nacional: *fanta-sia hidrica*. A única parte realizável é o trasvase do Ebro, para o qual a construcçom do Pantano de Itoiz é indispensável. O presidente da CODA tambien é claro, a cons-truçom de grandes obras públicas (pantanos, estradas...) está em mans de umha camarilha que se passam o choio de pais a filhos, alheos já nom ao controlo da cidadania, senom ao próprio poder político e aos câmbios de governo. Som gente que entra e sae do Ministério à empresa privada, e viceversa. Itoiz nom tem outra lógica que a capitalista, a acumulacçom de capital por parte das grandes empresas. Pepe Rei, chefe de investigaçom do jornal Egin, vai mais além: nos orçamentos destas obras vai sempre incluída, como umha partida mais, a *mordida* dos políti-

cos. Gabriel Urralburu e Antonio Aragón, principais impulsores do pantano, passaram polo cárcere acussados de delitos de corrupçom. O chefe de seguri-dade do pantano é um dos implicados no caso dos GAL. A corrupçom nom é algo anecdótico, a clasé política e o aparato policial som umha máfia cujo principal objetivo é o enriquecimento próprio a costa do bem comum.

É alucinante como a partir de umha luta aparentemente conservacionista se po-de chegar a ponher em tela de juizo todo o entramado social. Os trasvases nunca pode-ram solucionar o problema da auga, problema criado em todo caso por um inapropriado modelo de desenrolo. A auga, o bem mais abundante da corteza terrestre, agora é esca-ssom devido à sua mála gestom. @s navarr@s nom temem porqué perder o controlo sobre os seus recursos hídricos. Pero é muito o que o sistema se joga em Itoiz, política, económica e socialmente. Os media nom só encarrégam-se de ter à gente convenientemente desinformada sobre a realidade do pantano, a ofensiva contra a Coordenadora é mui forte, *o futuro de Navarra passa por Itoiz* e tod@ aquel que se lle oponha é tachad@ de *violent@ e/ou fals@ ecologista*. Mas ali sabem a quem se enfrontam, e o pulso está em todo o alto.

Durante toda a acampada puidemos conhecer os vales de Irati e o Urrobi, os afectados polo pantano, quer de chegar a construir-se inundaria três Reservas Naturais e duas Zonas de Especial Protecçom para Aves (ZEPAS). Puidemos percorrer os seus bosques, banharnos no rio, disfrutar co buitre e o alimoche. Tocar e bailar ao carom da fogueira em noites de lua cheia, em um lugar onde as cidades, os coches, as fábricas, nom som senom um pesadelo de distante recordo. Visitamos os seus povos, nove dos quales desapareceriam e outros cinco ficariam aihados. Coido que marchamos namo-rad@s de aquel lugar, onde o tempo semelha ter-se detido, senom fora pola canteira, os camions, o muro de formigom que pecha o val e a guardia civil que o custódia. Mas nom se pode esmagar a alegria de aquelas gentes, e o intento de converter Itoiz em um problema de ordem público fracassou estrepitosamente, dando-lhe se cadra publici-dade extra a os actos da acampada. Esta vez @s *violent@s* nom fumos tal, e as diversas policias foram passando da raiva contida ao aburrimiento e a resignaçom, perante o ca-chondeio e burla d@s campistas. O absurdo e patético da sua presença ali fixo-se insoportável incluso para el@s, e o último dia apenas ficaban parelhas. No mapa de Nafarroa, recém comprado, que tinha um colega, aparecia o pantano já construído. Seica voltarom-se futurólogos, nomn sabem que a Historia é real, a que nom sae nos mapas, fazemo-la @s de abaixo.

ELIAS.

Para mais informaçom:
Itoiz Koordinakundea -
Apdo. 25. Tel: 33 65 75, fax:
33 65 64.
AGOITZ (Navarra).

CONCENTRACIÓN
DE
GRUPOS
ECOLOGISTAS
EN LA
ACAMPADA
DE
ITOIZ



PUBLICACIONES

rojo y negro**ROJO Y NEGRO**

nº 80. Jul/ Agost. 1996

Secret. de Comunicación del Comité Confederal de la CGT
Redacc. C/ Compañía, 9, 1º Izda. 31001 Pamplona/ Iruña

Comenta la Posición y disposición de la CGT ante la situación actual y anuncia la necesidad de reforzar las campañas de lucha y movilización contra las imposiciones del capital. Incide en esa necesidad el Secretario General José María Olaizola. Javier Aisa comenta la aventura capitalista y autoritaria en la que está inmersa la cúpula gobernante de China. Carlos Taibo enumera seis premisas para una resolución pacífica del conflicto en Chechenia. Teo Llorens comenta como los países pobres sufren las guerras mientras los ricos monopolizan el comercio de armas.

Información de las luchas laborales y sindicales: desde la huelga de hambre de los trabajadores de Móstoles, el nuevo Plan de Telefónica y los despidos masivos previstos o los expedientes de regulación de empleo en Seat hasta la celebración del 1º Congreso de la Federación de Enseñanza de la CGT o la inseguridad en Iberdrola.

Entrevista al Secretario General de la CGT de Andalucía, Cecilio Gordillo y las dos columnas finales: Ayeres (José Luis Ibáñez) y El Loco de la Columna (Reny Poch).

SICILIA LIBERTARIA

GIORNALE ANARCHICO PER LA LIBERAZIONE SOCIALE E L'INTERNAZIONALISMO

SICILIA LIBERTARIA

Giornale anarchico per la liberazione sociale e l'Internazionalismo

Anno XX - nº 146. Settembre 1996

Via Galileo Galilei, 45 - 97100 Ragusa

Una parte importante está dedicada a la compañera Maria Occhipinti que falleció el pasado 30 de agosto tras una larga enfermedad y cuya vida había sido un constante testimonio de lucha «contra el oscurantismo, la opresión de la mujer y por la emancipación humana». Ateo Giunta comenta la agitación espectacular del movimiento secesionista de Liga Norte. Natale Musarra se hace eco de la hipocresía social que subyace en las noticias sobre la pedofilia, que es «una forma extrema del abuso generalizado de los menores que es la regla, no la excepción». Además de las secciones *notiziario anticlericale* y *dal nido del cuculo*, la última hoja reproduce una entrevista con un compañero de «Ates Hirsizi», grupo y publicación anarquista turca, realiza en diciembre de 1995. En esta entrevista se comenta la situación del anarquismo en Turquía y Kurdistán.

**CNT**Órgano de la Confederación Nacional del Trabajo (CNT)
nº 207/8 - Agosto 1996 (1ª y 2ª Quincena)

Red. y Adm.. c/ Molinos, 64 - 18009 GRANADA

Además de las secciones informativas, convocatorias, anuncios, llamamientos y cartas de los lectores, destacan, entre otros, los siguientes artículos: J-L. Velasco, Secretario General, *Los trabajadores también tenemos derechos humanos: abolición del mercado laboral*. La Federación de Servicios Públicos de CNT de Andalucía-Canarias: *¿Sobramos tantos funcionarios?, hacia unos servicios públicos privatizados*. La sección «Mundo» hace un llamamiento a la solidaridad con los indígenas de Colombia ante la suspensión de negociaciones entre la Organización Nacional Indígena de Colombia (ONIC) y el gobierno de Samper. Alfredo M. Bonano reflexiona sobre la situación del movimiento anarquista en *Movimiento ficticio y movimiento real*. Emilio J. García comenta la situación de la Universidad tras el régimen felipista. A. Herranz ofrece la narración La historia de Juan y Javier Sádaba reflexiona A propósito del Chimpance. El preso libertario Manuel Gutiérrez denuncia el Nuevo Código Penal y R. Sierra y P. González reflexionan sobre la no-violencia y la anarquía.

Opción
26 LIBERTARIA**OPCIÓN LIBERTARIA**Órgano del Grupo de Estudio y Acción libertaria (GEAL)
Nº 26 - Septiembre 1996

Casilla de Correos 141 - CP. 11000 Montevideo (Uruguay)

La revista de los compañeros uruguayos en su editorial pone en cuestión la idea de *progreso* y el entusiasmo indiscriminado por los *avances* de la ciencia. LAG analiza el cómo *El estado es la corrupción*, mientras Carlos hace una *Crítica de la modernidad*. También LAG comenta la ideología y debate sobre el *Movimiento de Los Sin Tierra en el Brasil*. Luce Fabbri percibe la *Esperanza* en el ámbito internacional (Chiapas) y en el nacional (la movilización de los adolescentes de los Liceos uruguayos). Moga afronta el debate sobre el *Alcohol y las drogas*, mientras Débora hace una defensa de las radios comunitarias frente a los medios de comunicación en manos del poder económico y político. LAG hace un repaso a movimientos que se auto-proclamaron *Tierra y Libertad* en Rusia, México, España y Uruguay. Cierra la publicación una reseña de la obra del escultor Silvestre Peciari y un llamamiento de apoyo a la lucha de los mineros chilenos de la mina de Lota.

LIBROS

TUNGSTENO - PACO YUNQUE

César Vallejo

CÉSAR Vallejo, el extraordinario poeta peruano, es menos conocido por su prosa, a menudo al servicio de la acción revolucionaria, tal y como la entendieron numerosos escritores vinculados al realismo «proletario», ya sea de raíz marxista (el caso de Vallejo) o de la tradición socialista revolucionaria y libertaria. En este sentido, la novela corta *Tungsteno* y el relato de apenas diez páginas *Paco Yunque* son una muestra ejemplar y ejemplarizante de aquella filosofía estética, que consideraba la posibilidad de que la descripción escueta de la realidad -y, por tanto, de la eterna rebeldía/sumisión de los siervos contra los amos- fuera bastante para conmover al lector y transformar su difusa conciencia compasiva en conciencia revolucionaria, capaz de empujarlo a la lucha por una sociedad mejor. En este sentido, el propio César Vallejo, en su escrito *El arte revolucionario, arte de masas y forma específica de la lucha de clases*, definió los presupuestos teóricos del estilo literario que podemos reconocer en las dos obras: «La forma del arte revolucionario debe ser lo más directa, simple y descarnada posible. Un realismo implacable. Elaboración mínima. La emoción ha de buscarse por el camino más corto y a quemar-ropa (sic). Arte de primer plano. Fobia a la media tinta y al matiz. Todo crudo -ángulos y no curvas- pero pesado, bárbaro, brutal, como en las trincheras».

Sin embargo ni *Tungsteno* ni *Paco Yunque* serán sencillamente obras más o menos esquemáticas del llamado realismo socialista proletario, ya que sobre esa forma directa, simple y descarnada, se rebela la extraordinaria intuición de César Vallejo, que comprendió que incluso la rebeldía -y con ello la verdadera esperanza de trastocar el orden social- podía hallarse en actitudes absolutamente dispares, que la división entre

oprimidos y opresores está lejos de marcar una frontera nítida, que el desamparo, la tristeza, la ambigüedad, los celos... también forman parte del tejido social y se enredan y actúan como fuerzas poderosas que, unas veces sostienen y otras socavan, el orden social.

Comienza *Tungsteno* cuando una empresa norteamericana decide empezar la explotación de una mina en el Cuzco, iniciándose la emigración de la mano de obra, «una vasta indiada», hacia los campos metalíferos. En aquellas punas, los mineros se encuentran, por «todo signo de vida humana, una pequeña cabaña de indígenas, los *soras*». La atención a la sociedad *sora*, ocupa un lugar singular en el retablo de *Tungsteno*. Ellos, los *soras*, representan la sabia indiferencia hacia el mundo que representa la mina, hacia el capitalismo moderno. Son mansos, pero libres; libres por ajenos a la sociedad del dinero, por su radical vinculación al paisaje. Los *soras* ceden todo lo que tienen, incapaces de comprender a unos hombres que acumulan y viven sin regalo y que cifran su felicidad en las monedas que suenan en los bolsillos de su blusa, sin comprender nada de lo que la naturaleza le ofrece a su alrededor, sin comprender a los *soras*.

A partir de aquí, César Vallejo va mostrando la tupida red de injusticias y abusos, que hacen posible el orden social injusto que ha de padecer la *indiada* trabajadora. Cuadro a cuadro, con aquella directa simplicidad alegada en el manifiesto teórico, César Vallejo hace desfilar ante nuestros conmovidos ojos, la sordidez y avaricia de José Marino, el patetismo ambiguo del agrimensor Benites, la frívola crueldad de los mister Taik y Weiss, la brutalidad para con el pobre del comisario Baldazari, y sobre todo, la increíble amoralidad de todos ellos, capaces del crimen más abyecto sin otro sentimiento que el malestar de la resaca al día siguiente de la orgía.



Pero los personajes no son más que meras piezas en el desquiciado mundo de los intereses de la compañía minera, que intenta controlarlo y servirse de todo lo que toca, desde el gobierno y el sistema de leva militar hasta la ingenuidad de los indígenas *soras* o la guerra mundial que se anuncia y elevará el precio del tungsteno. Contra todos ellos, un día estallará la revuelta de los indios mineros. Sin apenas conocerse la razón de por qué ese día sí y el anterior no, una mañana cualquiera la injusticia se torna insostenible. La muchedumbre se agolpa a las puertas de la gendarmería. Servando Huanca, el herrero, levanta la voz y clama contra el orden social. La carnicería no se hace esperar y tras ella, la huida, el nuevo silencio, la recluta de los indios presos para encadenarlos a la extracción del mineral, cuya cotización acaba de subir en la bolsa de Nueva York porque ha estallado la Guerra Mundial... Y, sin embargo, nada ha terminado definitivamente. En algún lugar, escondidos, agazapados, silenciosos, otros Servandos Huancas esperan el momento de alzarse de nuevo... «El viento soplaba afuera, anunciando tempestad».

CÉSAR PUCH

POESIA

MARÍA WINE

La poetisa María Wine, de origen danés pero sueca por el idioma de sus poemas, inició su actividad poética de la mano del surrealismo y modernismo nórdicos de los años treinta. Aunque su fama se deba sobre todo a la apasionada defensa del amor libre (algunos la nombraron como «adalid de la liberación de la mujer») y el mundo interior de los deseos insatisfechos, la larga producción poética de Wine va mucho más allá de estos temas. El panteísmo que subyace en toda su obra, el dolor por la abrumada condición humana en la segunda guerra mundial, la melancolía de los días perdidos en nadas cotidianos, el cansino paso del tiempo y la cercanía de la muerte son otros tantos motivos ahondados en su literatura.

BAJO BANDERAS NEGRAS

Durante siete días y siete noches
debían millares y millares de hombres
reunirse en un infinito tren de Leming
para protestar

Sí,
en cada país
en cada ciudad
debía un silencioso tren de hombres
dar vueltas
durante siete días y siete noches

Pero

ninguna voz rechinante
ninguna palabra suplicante o amenazadora -
silencio
solo el silencio iba a reinar
Ningún cartel con consignas
sólo banderas altamente erguidas
banderas negras
que fueron llevadas por cada uno
hasta que el juego de las sombras de las banderas ondulantes
oscurecieron el aire

Durante siete días y siete noches
el tamborilear del viento contra las negras banderas
sonaría advirtiendo amenazando provocando
sobre el mundo
Millares de hombres unidos -
ninguno viste con harapos de solidaridad
con abigarramiento incitante
o con estricta corrección
Todos todos
envueltos en sábanas negras
de la cabeza a los pies
como si por su dolor
la Humanidad se hubiese adentrado en su propia sombra

Durante siete días y siete noches
debía un tren con sombras del silencio
andar a través de cada país
a través de cada ciudad
para protestar

¿Protestar contra qué?
¡Contra todo lo inhumano
que se hace en nombre de la Humanidad
contra todo
lo que amenaza retroceder a la Humanidad
a la edad de piedra
o a la ameba!

PELÍCULAS

REMANDO AL VIENTO

CUENTA Mary Shelley, en el prólogo de «Frankenstein o el moderno Prometeo», cómo en 1816 pasó un verano lluvioso en Villa Dioatti junto con su marido, el poeta Percy Shelley, el también poeta Lord Byron y el secretario de éste, Polidori, e idearon crear relatos góticos para pasar las tardes. Estas veladas fueron el germen de «El Vampiro» y de la propia novela que prologa. Esta anécdota atrajo a tres directores cinematográficos, Passer, Ken Russel y el ovetense Gonzalo Suárez, quien creó una de las historias más hermosas del cine español, retratando no sólo unos personajes reales y riquísimos con gran veracidad histórica, sino uno de los ensayos sobre el impulso creador más sutiles, poéticos y plagados de mitología y erudición de la corta vida del celuloide.

GONZALO Suárez siempre se ha mostrado interesado por el tema de la literatura y los escritores a lo largo de su vida profesional, tanto en su faceta de escritor, versionando el mito de Jekyll y Hyde en «El asesino triste», como en la de director, atreviéndose con Clarín, Valle Inclán o incluso transformando un simple cuento de Andersen en una historia de cine negro en «El detective y la muerte». Partiendo de esta anécdota inicial y con un equipo cosmopolita, a lo largo de 1987 rodó esta historia en inglés con parajes tan dispares como Noruega, Venecia o Asturias y con actores como Hugh Grant, Lizzy McInnerny y José Luis Gómez, consiguiendo un ambiente lleno de romanticismo.

LA historia navega a lo largo y ancho de ocho años de encuentros y separaciones, amores y desamores, alegrías y fatalidades de una pandilla de utópicos y radicales cuya principal característica era una enorme ansia de gozar de la vida: Mary Shelley, hija del filósofo y teórico anarquista William Godwin y de la autora del primer manifiesto feminista Mary Wollstonecraft, se nos presenta como una joven fruto de las teorías educativas de sus padres; Byron, como el vividor comprometido que acabó sus días impregnando su muerte del mismo romanticismo con el que había vivido, y Percy Shelley, intentando aunar razón e imaginación, e indicando ya su debilidad física que le llevará a una muerte temprana.

TODOS estos personajes están envueltos por la magia poética que imprime la fotografía sublime de Carlos Suárez, que toma prestados de los versos de Percy Shelley las nubes, las olas, las fuentes, el mar, las tormentas y los montes y, alterando la rima, realiza una composición a la altura del original inundando las escenas con imágenes oníricas y fantasmagóricas. Se mueven en un mundo de referencias literarias y mitológicas que harían perderse a un erudito por sus mil vericuetos (a pesar de que G. Suárez confiesa no moverse por motivos culturales en sus obras). Todo, desde los versos de «No despertéis a la serpiente», aludiendo a la tiranía, hasta la referen-



cia purificadora de la pira funeraria consumiéndose (común al personaje real Percy Shelley y al ficticio Frankenstein), sirve de apoyo a la gran metáfora que supone el personaje del monstruo huido de las páginas y convertido en un personaje que subraya, vivo, la propia conciencia del escritor, tanto el deseo de crear vida de una madre, Mary, que vio morir a sus dos primeros hijos prematuramente, como el camino tortuoso de la creación artística. Estos aspectos quedan plasmados en la cinta, con una belleza visual y de contenidos poco habitual.

PARA terminar, recordar unos versos del tercer acto del «Prometeo Liberado» con los que Percy Shelley, poniendo en verso la prosa de su maestro Godwin, alude al sueño de la serpiente que Gonzalo Suárez ha dejado inquieta al final de la historia, la misma que adormece en todos nosotros, en nuestra condición humana: «Ha caído la máscara funesta; queda el hombre, sin cetro, liberado, sin límites, pero hombre, sin clase ni nación ni tribu, igual a todos, sin culto ni temor ni jerarquía, rey de sí mismo; benévolo, justo, sabio, pero hombre... ».

ANUNCIOS BREVES, CONVOCATORIAS, INTERCAMBIOS

Para avisos, anuncios, convocatorias, intercambios de información, etc., siempre breves, en esta sección gratuita, basta con remitir el texto por escrito a la dirección de **La Campana**, ya sea por correo [Apartado 97. (36080) Pontevedra] o por FAX: (986) 89.63.64

BARCELONA. Recogemos de la revista *Polémica* la constitución de un Forum Llibertari, que celebró el pasado 24 de mayo su primera conferencia-debate. Se plantea dicho Forum como la creación «de un espacio de debate en el que pudieran estar presentes todas las corrientes y familias del Movimiento Libertario, en donde se pudiera discutir en libertad superando enfrentamientos y salir del estado de aislamiento e incomunicación en que viven los diferentes sectores, grupos y organizaciones libertarias». Información: dirigirse al Aptdo. Correos, nº 21005. 08080 Barcelona. (Fuente: *Polémica*).

SI QUIERES PARTICIPAR con nosotros en la confección, realización y montaje de **La Campana**, todas las puertas están abiertas



CARRARA (Italia). Ha nacido el centro anarquista «Baffardello», en Via Plebiscito 3, en Carrara (MS). La dirección postal es *Casella postale 203 - Carrara*. «El Baffardello es un espíritu de la noche, burlón y maligno, que maltrata a los poderosos y atiende a los desheredados, roba a los ricos para distribuir la riqueza entre los pobres... De naturaleza anárquica, no soporta los abusos y consecuentemente odia cualquier forma de poder y autoridad. Compañero de los antiguos senderos del laberinto del conocimiento, hermano subversivo al sistema represivo constituido. Sus ojos de fuego brillan cuando se atiza el fuego de la revuelta» (Fuente: *Sicilia Libertaria*)

MADRID. La Fundación de Estudios Libertarios *Anselmo Lorenzo* (Paseo de Alberto Palacios, 2. Villa-verde Alto 28021 Madrid), «continúa apostando por la cultura y la difusión del saber, o sea, por el anarquismo» y ha editado el Catálogo de su fondo bibliográfico correspondiente al mes de agosto de 1986, ampliado con las nuevas publicaciones de la FAL y con adquisiciones de otras editoriales (Fuente: FAL).

SAN MARTÍN DE LA VEGA (Madrid). Desde el 8 de abril de este año, el Instituto de Educación Secundaria ostenta el nombre del anarquista «Anselmo Lorenzo», una de las figuras cumbres del movimiento obrero y libertario español. (Fuente: Fundación Anselmo Lorenzo).

MADRID. AEDENAT ha previsto para el próximo 6 de octubre la realización de una marcha de 60 Km por las vías pecuarias de la Comunidad de Madrid a fin de exigir a las autoridades la protección de estos caminos y senderos tradicionales frente a las usurpaciones públicas y privadas. (Fuente: Aedenat).

CATANIA. Desde Catania se ha recibido en **La Campana** una copia del dossier que libertarios italianos han realizado para denunciar el montaje urdido por la magistratura italiana de Roma, Florencia y Trento contra los anarquistas. Ya son más de 60 los libertarios presos a los que el Magistrado Antonio Marini implica en una conjura internacional. Se da la casualidad que este mismo magistrado fue el encargado de reclamar ante la Junta Militar Argentina por los 120 italianos desaparecidos por el genocidio militar y ordenó archivar los expedientes, no tramitando la denuncia, por *falta de pruebas*. (Fuente: Bonanno Alfredo, Casella Postale 61 - 95100 Catania).

GRANADA. Continuando la experiencia iniciada en Jerez, se celebrarán este año en Granada, las II Jornadas Andaluzas de Educación para la Paz y el Desarrollo: Medios de Comunicación y Educación Transformadora. Los actos tendrán lugar en la Facultad de Ciencias, entre los días 31 de Octubre y 3 de Noviembre. El Comité Organizador está integrado por Asociación Andaluza por la Solidaridad y la Paz (ASP), Confederación Ecologista-Pacifista de Andalucía (CEPA), Asociación Pro-Derechos Humanos (APDH), Entrepueblos y colaboran Seminario Paz y Conflictos, Universidad de Granada, Coordinadora Andaluza de ONGs y Red de Educadores por la Paz. Información: ASPA. Cuesta de Gomez nº 9 - 1º. 18009Granada. Tel./Fax: 958-210686. (Fuente: ASPA).

LISBOA. El grupo anarquista Pedras Negras acaba de editar una reedición de un texto de Acção Directa de 1978, «*Alguns Aspectos Essenciais da Acção dos Anarquistas*», que se podrá obtener dirigiéndose al: Aptdo. 22647, 1146 Lx codex. Portugal (Fuente: Boletim de Informação Anarquista).

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

HEMOS PERDIDO tu dirección. Escribenos, ¡no podemos continuar sin tí! La Campana te espera.

MICHELE SCHIRRU

El anarquista sardo que quiso librar Italia del fascio

Michele Schirru, el anarquista sardo condenado en 1932 «por haber *pensado* matar a Mussolini», había nacido en 1899. Con apenas 18 años, al estallar la 1ª Guerra Mundial Schirru fue movilizado. Ya influido por las ideas libertarias, en el vivo debate que enfrentó a los anarquistas de la época sobre la necesidad de participar (las potencias centrales representaban el fantasma totalitario) o la obligación militante de desertar en la Guerra, el joven Michele se incorporó al ejército italiano. Pronto comprendió la brutalidad de su decisión. En agosto de 1917 el batallón al que pertenecía recibió la orden de reprimir las manifestaciones de los obreros de Turín contra la guerra. El ejército lanzó carros de combate contra las indefensas barricadas, mientras las ametralladoras barrían las calles. Un número indeterminado, pero muy elevado, de huelguistas fue asesinado de este modo. Como demostró, pagando con su vida por ello, Schirru nunca pudo olvidar aquella crueldad.

Tras el armisticio, en 1919, se le pudo ver mezclado en las manifestaciones de los trabajadores, siendo detenido en el mes julio. Una vez libre, sin dinero, imposibilitado de encontrar trabajo, emigró a EE.UU., para reunirse con su padre, también emigrante. Como tantos otros italianos, una vez llegó a Norteamérica se unió a los grupos anarquistas de sus compatriotas, siendo detenido por sus actividades en la campaña en favor de Sacco y Vanzetti.

Mientras tanto, en Italia los fascistas de Mussolini dan un golpe de estado e implantan la dictadura. Michele, que se había casado con una anarquista siciliana, Minnie Pirola, y tenía dos hijos, se nacionaliza norteamericano. Esta circunstancia le permite escribir y ayudar sin ser molestado a la confección de revistas anarquistas en italiano, que se enviaban clandestinamente al país de origen. Los archivos policiales italianos, fichan a Michele como «enemigo de la patria».

En 1930, Michele regresa Europa y se establece en París, donde se reúne con Emilio Lusso, otro anarquista sardo como él, al que comenta la «necesidad de matar a Mussolini para acabar con el fascio». A los pocos meses entra en Italia,

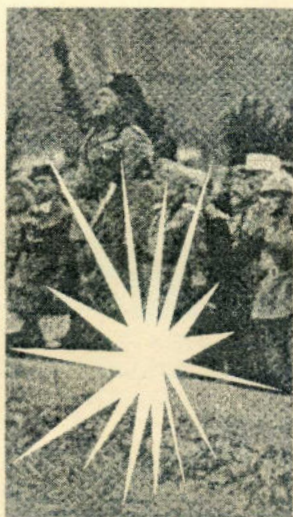
con su propio pasaporte, ya que ignora que un confidente de la policía fascista en Nueva York, había alertado a las autoridades italianas de que Schirru planeaba un golpe espectacular. Sin embargo, la policía se veía en dificultades para detenerlo por cuanto desconocía su aspecto. Durante un cierto tiempo, Michele entra y sale de Italia sin que la policía logre atraparlo, aunque ya sabe que la gendarmería estuvo preguntando y haciendo un registro en casa de sus padres.

A fin de año redacta su testamento y sale desde Bruselas para Italia. Al pasar la frontera lleva escondidas una pistola y dos bombas de gran potencia. Llega a Roma el día 12 y enseguida estudia los itinerarios del dictador. Sin embargo, el aviso de un hotelero pone a la policía sobre la pista de Schirru y este es detenido. En circunstancias no aclaradas, se desata en la comisaría un tiroteo en el que Michele resulta herido (el propio Schirru declaró haber intentado suicidarse, al darse cuenta de la imposibilidad de escapar).

Abandonado por todos - la mayor parte de su familia en Italia se había afiliado al fascio - salvo por su madre, mujer y los compañeros que desde el extranjero denunciaron impotentes la parodia de juicio que siguió a su encarcelamiento y tortura, Schirru confesó fríamente su intención de matar al Duce. El día 23 de mayo de 1932 se ultima la instrucción y el Tribunal Especial lo procesa tan sólo cinco días más tarde. Ese mismo día se dicta sentencia: «Fusilamiento en la silla», por *pensar y desear* matar al Duce. A las cuatro de la mañana del día siguiente se cumplió la sentencia. Antes de la descarga, gritó ¡Viva la anarquía! ¡Viva la libertad! ¡Muera el fascismo!.

El carcelero que había vigilado al detenido durante la instrucción del proceso y el juicio, abrumado por la injusta condena, conmovido por la serenidad con que Michele se encaró al fascismo criminal, el mismo día de la ejecución se cortó las venas de las muñecas y de los pies.

M. GENOFONTE



La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Segunda Época
Número 27

30 de Septiembre de
1.996